

Snap Enterprise Data Replicator Quick Start Guide and User CD

Kurzanleitung und Benutzer-CD

Guía de iniciación rápida y CD del usuario

Guide de mise en route rapide et CD de l'utilisateur



Adaptec, Inc.

408-957-2550

www.snapserver.com

Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch beschreibt die Konfiguration von Snap Enterprise Data Replicator (Snap EDR) und Snap EDR Express. Die Konfiguration von Snap EDR erfordert folgende Vorgehensweisen: Konfigurieren der Management Console sowie anschließendes Installieren und Konfigurieren eines oder mehrerer Agents.

Übersicht

Snap EDR Management Console und Agents automatisieren den sicheren Datenfluss zwischen Systemen. Diese Technologie stellt einen einsatzbereiten fortgeschrittenen Datentransfer und Sicherheitsfunktionen sowie einen skalierbaren und flexiblen Rahmen für das Remote-Verschieben und Remote-Managen von Daten bereit.

Snap EDR ermöglicht Ihnen Folgendes:

- Einsatz der Replicate-Lösung, um einen Auftrag einzuplanen, um Dateien zwischen zwei Systemen einschließlich Windows-, Linux- und Mac-Agents zu replizieren
- Einsatz der Aggregate-Lösung, um einen Auftrag einzuplanen, um Dateien von mehreren Hosts auf einen einzelnen Ziel-Host zu übertragen und die Dateien
- Verwenden der Distribute-Lösung, um einen Auftrag einzuplanen, bei dem Dateien von einem Quell-Host zu einem oder mehreren Ziel-Hosts übertragen werden
- Verwenden der Backup-Remote-Lösung, um einen Auftrag einzuplanen, um Daten von Remote-Hosts auf einen zentralen Host
- Verwenden der Restore-Remote-Lösung, um einen Auftrag einzuplanen, um Backupdaten von einem zentralen Speicherort je Host auf Remote-Hosts, von denen die Daten ursprünglich abgerufen wurden, wiederherzustellen

Snap EDR ermöglicht diese Transfers zwischen Windows-, Linux-, Mac- und/oder GuardianOS-5.0 oder höher Systemen.

Workstation-Anforderungen für Snap EDR

Betriebssystem*	Solaris 8, 9, 10 Sparc RedHat Enterprise Linux 4.x, 5.x SuSE Enterprise Linux Server 10.x Macintosh OS X 10.4, 10.5 (PowerPC und Intel) Windows 2000 (mit SP4 oder höher), Windows XP (mit SP2 oder höher), Windows 2003 Server, Windows 2003 R2 Server, Windows 2008 Server, Windows Vista
Webbrowser	Internet Explorer 6.0 oder höher, Firefox 2.0 oder höher (Windows, Linux, Mac), Safari 2.0 oder höher
Systemspeicher	512 MB oder mehr
Plattenplatz	Windows-Systeme: 5 MB oder mehr Linux-Systeme: 10 MB oder mehr Mac-Systeme: 10 MB oder mehr Installationsverzeichnis: 50 MB (Windows); 100 MB, 30 MB frei in /tmp für alle Linux und Mac Plattformen
Netzwerkverbindung	Ethernet 100 Mbit/Sek. oder schneller

* Für Informationen über Betriebssystemstützenbegrenzungen sieht den *Snap EDR Administrator's Guide*.

Konfigurieren von Snap EDR

Snap EDR kommt vorinstalliert auf Sie Ihren Snap Server. Nachdem Sie Ihren Snap Server eingerichtet haben, konfigurieren Sie Snap EDR gemäß folgender Vorgehensweise:

- Konfigurieren der Snap EDR Management Console
- Konfigurieren eines oder mehrerer Snap EDR Agents

Konfigurieren der Management Console

Sie sollten nur eine Management Console für die Verwaltung aller Agents in Ihrem Snap EDR-System installieren.

- 1 Stellen Sie mithilfe des Browsers eine Verbindung zum Administration Tool für den Snap Server her und melden Sie sich als Administrator an.
- 2 Klicken **Snap EDR** in die **Site Map** (unter **Extras**).
- 3 Klicken Sie auf **Configure as Management Console**.

Nach Abschluss der Konfiguration wird ein Fenster mit verschiedenen Optionen angezeigt, die in folgender Tabelle beschrieben werden:

Schaltfläche	Beschreibung
Stop Service (Dienst anhalten)	Hält alle Replicator-Dienste an.
Restart Service (Dienst neu starten)	Startet alle Replicator-Dienste neu. Achtung: Nur verwenden, wenn Sie ein Problem festgestellt haben und der Kundensupport Ihnen rät, den Dienst neu zu starten. Aufträge, die zur Zeit laufen, werden angehalten und nicht wieder aufgenommen, wenn der Dienst neu gestartet wird.
Disable Service on System Boot (Dienst bei Systemstart deaktivieren)	Standardmäßig werden die Dienste automatisch neu gestartet, wenn ein Benutzer den Snap Server neu startet. Wählen Sie Disable Service on System Boot (Dienst bei Systemstart deaktivieren), wenn Sie nicht möchten, dass der Snap EDR-Dienst bei einem Neustart des Rechners neu gestartet wird. Beachten Sie, dass die Option Enable Service on System Boot (Dienst bei Systemstart aktivieren) angezeigt wird, wenn die Deaktivierungsoption ausgewählt ist, damit der Benutzer sie ausschalten kann.
Uninstall Service (Dienst deinstallieren)	Entfernt alle Komponenten des Snap EDR-Dienstes.
Click Here to configure job (Hier klicken, um Auftrag zu konfigurieren)	Durch Klicken auf diese Verknüpfung wird die Benutzeroberfläche der Management Console geöffnet. Dort können Benutzer die einplanen.

Konfigurieren eines Snap EDR/EDR Express Agents

Um einen Snap EDR Agent auf Ihrem Snap Server zu konfigurieren, gehen Sie wie folgt vor. Informationen über die Installation des Snap EDR Agent auf einem Windows-/Linux-/Mac-Server oder einer -Workstation finden Sie im Administratorhandbuch (als PDF-Datei unter <http://www.snapserver.com/support/>).

- 1 Stellen Sie auf dem Snap Server, auf dem Sie einen Snap EDR Agent installieren möchten, mithilfe des Browsers eine Verbindung zum Administration Tool für den Snap Server her und melden Sie sich als Administrator an.
- 2 Klicken **Snap EDR** in die **Site Map** (unter **Extras**).
- 3 Geben Sie den Namen oder die IP-Adresse der Management Console in das Feld „Name/IP of Management Console“ (Name/IP der Management Console) ein. Beachten Sie, dass der Name der Management Console vom Agent aus auflösbar sein muss.
- 4 Klicken Sie auf **Configure as an Agent** (Als Agent konfigurieren).

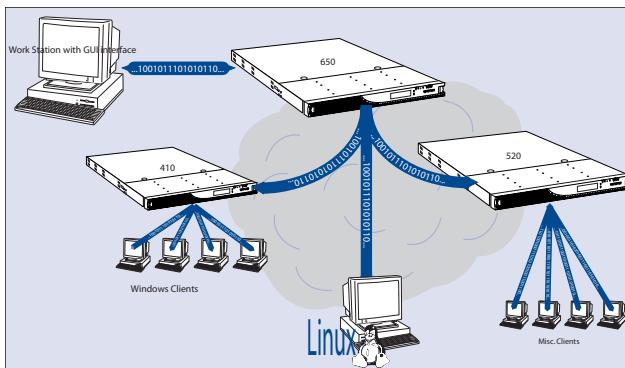
Nach Abschluss der Konfiguration wird ein Fenster mit verschiedenen Optionen angezeigt, die in der Tabelle im Abschnitt „Installieren von Snap EDR“ beschrieben werden.

Schaltfläche „Re-Sync with Management Console“ (Mit Management Console neu synchronisieren)

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass ein Management Console-Name oder die Adresse den Agents aufgrund von Netzwerk- oder Server-Ausfällen nicht bekannt gegeben wird. Die Option „Re-Sync with Management Console“ (Mit Management Console neu synchronisieren) synchronisiert den Agent mit der Management Console und allen anderen mit der IP-Adresse der Management Console in Verbindung stehenden Agents neu. Die Neusynchronisierungsoption wird benötigt, wenn die Management Console nach einer Namensänderung mit einem Agent nicht mehr kommunizieren kann. Diese Option findet sich in der Maske „Snap EDR Agent post-configuration“ (Snap EDR Agent - Nach der Konfiguration).

Snap EDR-Architektur

Das folgende Diagramm ist ein Beispiel für das Snap EDR-System.



Snap EDR besteht aus einer Management Console und einer Sammlung von Agents. Die Management Console wird auf einem zentralen System installiert und koordiniert und protokolliert die Datentransferaktivitäten, die von den verteilten Agents ausgeführt werden. Ein Agent wird auch auf dem Management Console-Host installiert. Die Agents sind für den eigentlichen Datentransfer verantwortlich. Da jeder Agent für eine Management Console konfiguriert wird, dürfen Sie nur einen Snap Server als Management Console konfigurieren.

Lizenzieren von Snap EDR

Ab Installation verfügen die Benutzer über eine 45-Tage-Testversion von Snap EDR. Sie können eine permanente Lizenz für Snap EDR Express oder Snap EDR über die SnapServer-Website unter <http://www.snapserver.com/Products/EDR.shtml> erwerben.

So lizenzieren Sie Snap EDR:

- 1 Nachdem Sie einen Lizenzschlüssel im Webstore erworben haben, melden Sie sich an der Management Console (siehe „Mit der Management Console zum ersten Mal verbinden“).
- 2 Klicken Sie im Menü **Administration > Manager > Licenses**.
- 3 Klicken Sie auf **Add Licenses**.
- 4 Geben Sie die Lizenzschlüssel in das Feld ein und klicken Sie auf **Add Keys** (Schlüssel hinzufügen). Eine Meldung wird angezeigt, die das erfolgreiche Hinzufügen bestätigt und etwaige ungültige Lizenzschlüssel nennt.
- 5 Klicken Sie auf **OK**.

Acerca de esta guía

En esta guía se describe cómo configurar el software Snap Enterprise Data Replicator (Snap EDR), así como una versión de Snap EDR Express. La configuración de Snap EDR implica seguir estos procedimientos: configurar la consola de administración y, a continuación, configurar uno o varios agentes.

Descripción general

Los agentes y la consola de administración de Snap EDR automatizan el flujo de datos seguro entre los sistemas. Esta tecnología proporciona características de seguridad y de transferencia avanzada de archivos listos para usar, así como un marco flexible y escalable para la administración y la transferencia de datos remota.

Snap EDR permite realizar las siguientes tareas:

- Utilizar la solución Replicate (Replicar) para programar una tarea con el fin de que se repliquen archivos entre dos sistemas cualquiera, incluidos agentes de Windows, Linux y Mac.
- Utilizar la solución Aggregate (Aregar) para programar una tarea con el fin de transferir archivos desde varios hosts a un único host de destino.
- Utilizar la solución Distribute (Distribuir) para programar una tarea en la que los archivos se transfieren de un host de origen a uno o varios hosts de destino.
- Utilizar la solución Remote Backup (Remota de datos de copia de seguridad) para programar una tarea para realizar una copia de seguridad de los datos desde los hosts remotos a un host central.
- Utilizar la solución Remote Restore (Remota de datos de restauración) para programar una tarea para restaurar datos de copia de seguridad desde una ubicación de almacenamiento central, tomando como base un host, a los hosts remotos desde lo que se recuperaron en un principio los datos.

Snap EDR permite estas transferencias entre sistemas Windows, Mac, Linux y/o GuardianOS-5.0 o posterior.

Requisitos de la estación de trabajo para Snap EDR

Sistema operativo*	Solaris 8, 9, 10 Sparc RedHat Enterprise Linux 4.x, 5.x SUSE Linux Enterprise Server 10.x Macintosh OS X 10.4, 10.5 (PowerPC y Intel) Windows 2000 Server (con SP4 o posterior), Windows XP (con SP2 o posterior), Windows 2003 Server, Windows 2003 R2 Server, Windows 2008 Server, Windows Vista
Explorador Web	Internet Explorer 6.0 o posterior, Firefox 2.0 o posterior (Windows, Linux, Macintosh), Safari 2.0 o posterior
Memoria del sistema	A partir de 512 MB
Espacio en disco	Sistemas Windows: a partir de 5 MB Sistemas UNIX: a partir de 10 MB Sistemas Macintosh: a partir de 10 MB Directorio de instalación: 50 MB (Windows); 100 MB, 30 MB libres en /tmp en plataformas UNIX y Mac
Conexión de red	Ethernet a 100 Mbit/seg. como mínimo

* Para la información acerca de limitaciones de sistema operativo, vea la *Snap EDR Administrator's Guide*.

Configuración de Snap EDR

Snap EDR viene preinstalado en su Snap Server. Tras configurar el servidor Snap Server, es necesario seguir estos procedimientos para configurar Snap EDR:

- Configurar Snap EDR Management Console (Consola de administración de Snap EDR).
- Configurar uno o varios Snap EDR Agents (Agentes de Snap EDR).

Configuración de la consola de administración

Se recomienda instalar únicamente una consola de administración para controlar todos los agentes del sistema.

- 1 Conéctese a la herramienta de administración basada en explorador para el servidor Snap Server. Para ello, inicie sesión como administrador.
- 2 Seleccione la opción **Snap EDR** en el **Site Map** (bajo **Extras**).
- 3 Clic en el botón **Configure as Management Console**.

Cuando se haya completado la configuración, aparecerá una pantalla con distintas opciones, tal y como se describe en la siguiente tabla:

Botón	Descripción
Stop Service	Detiene todos los servicios del replicador.
Restart Service	Reinicia todos los servicios del replicador. Advertencia: utilice esta opción sólo si ha detectado un problema y el servicio de asistencia al cliente le aconseja que reinicie el servicio. Se detendrán todas las tareas que se estén ejecutando y no se reanudarán al reiniciar el servicio.
Disable Service on System Boot	De forma predeterminada, cuando un usuario reinicia el servidor Snap Server, se reinician automáticamente los servicios. Seleccione Disable Service on System Boot , si no desea que el servicio de Snap EDR se ponga en marcha al reiniciar. Observe que cuando se encuentra seleccionada la opción de desactivación del servicio, se muestra la opción Enable Service on System Boot , lo que permite a los usuarios deshabilitar la opción de desactivación.
Uninstall Service	Quita todos los componentes del servicio de Snap EDR.
Click Here to configure job	Al hacer clic en este vínculo, se abre la interfaz de usuario de la consola de administración, donde los usuarios pueden programar las tareas.

Configuración de un agente de Snap EDR/EDR Express

Para configurar un agente de Snap EDR en el servidor Snap Server, siga los pasos que se indican a continuación. Consulte la guía del administrador (disponible en <http://www.snapserver.com/support/>) para obtener información sobre la instalación de agentes de Snap EDR en una estación de trabajo o un servidor Windows, Linux o Mac.

- 1 En el servidor Snap Server en el que desea instalar un agente de Snap EDR, conéctese a la herramienta de administración basada en explorador para este servidor. Para ello, inicie sesión como administrador.
- 2 Seleccione la opción **Snap EDR** en el **Site Map** (bajo **Extras**).
- 3 Escriba el nombre o la dirección IP de la consola de administración en el campo **Name/IP of Management Console** (Nombre/IP de la consola de administración). Recuerde que el agente debe poder resolver el nombre de la consola de administración.
- 4 Haga clic en **Configure as an Agent** (Configurar como agente).

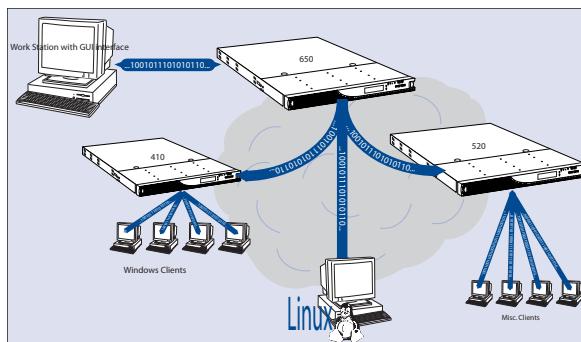
Cuando se haya completado la configuración, aparecerá una pantalla con distintas opciones, tal y como se describe en la sección “Instalación de Snap EDR”.

Botón Re-Sync with Management Console (Resincronizar con la consola de administración)

En muy raras ocasiones, el cambio de nombre o de dirección de una consola de administración no se propaga a los agentes debido a interrupciones en el funcionamiento del servidor o la red. La opción Re-Sync with Management Console (Resincronizar con la consola de administración) vuelve a sincronizar el agente con la consola de administración y el resto de agentes asociados a la dirección IP de Management Console™. La opción Re-Sync (Resincronizar) es necesaria cuando la consola de administración ha dejado de comunicarse con un agente tras un cambio de nombre. Esta opción se puede encontrar en la pantalla de postconfiguración del agente de Snap EDR.

Arquitectura de Snap EDR

En el siguiente diagrama se muestra un ejemplo del sistema Snap EDR.



Snap EDR se compone de una consola de administración y un grupo de agentes. La consola de administración se instala en un sistema central y coordina y registra las actividades de transferencia de datos llevadas a cabo por los agentes distribuidos. Asimismo, se instala un agente en el host de la consola de administración. Los agentes son los responsables reales de las transferencias de datos. Como cada agente se configura y asigna a una consola de administración, se deberá configurar únicamente un servidor Snap Server como consola de administración.

Licencia de Snap EDR

Tras realizar la instalación, los usuarios disponen de una licencia de 45 días para probar Snap EDR. Si desea adquirir y obtener una clave de licencia permanente para "Snap EDR Express o Snap EDR", diríjase al sitio Web de Snap Server: <http://www.snapserver.com/Products/EDR.shtml>.

Para obtener la licencia de uso de Snap EDR:

- 1 Una vez que haya adquirido una clave de licencia en el sitio de comercio electrónico, inicie sesión en la consola de administración (consulte la sección "Conexión a la consola de administración por primera vez").
- 2 En el menú Management Console Administration (Administración de la consola de administración), haga clic en **Administration > Manager > Licenses**.
- 3 Haga clic en **Add Licenses**.
- 4 Escriba las claves de licencia en el campo y haga clic en **Add Keys** (Aregar claves). Aparece una pantalla de confirmación en la que se confirma que la operación se ha realizado con éxito y se especifican las claves no válidas.
- 5 Haga clic en **OK** (Aceptar).

À propos de ce manuel

Ce manuel décrit les procédures de configuration du logiciel Snap EDR (Snap Enterprise Data Replicator) et Snap EDR Express. La configuration de Snap EDR implique les procédures suivantes : la configuration de la Management Console, puis la configuration d'un ou plusieurs Agents.

Présentation

Les Agents et la Management Console Snap EDR automatisent le flux de données sécurisé entre les systèmes. Cette technologie fournit des fonctions avancées de sécurité et de transfert de fichiers prêtes à l'emploi, ainsi qu'un cadre de travail évolutif et flexible pour le déplacement et la gestion des données distantes.

Snap EDR vous permet :

- d'utiliser la solution Replicate pour programmer une tâche afin de répliquer des fichiers entre deux systèmes, y compris Windows, Linux et Agents Unix.
- d'utiliser la solution Distribute pour programmer une tâche où les fichiers sont transférés d'un hôte source vers un ou plusieurs hôtes cibles.
- d'utiliser la solution Aggregate pour programmer une tâche afin de transférer des fichiers de plusieurs hôtes vers un seul hôte cible.
- d'utiliser la solution Remote Backup pour programmer une tâche permettant de sauvegarder des données depuis des hôtes distants vers un hôte central.
- d'utiliser la solution Remote Restore pour programmer une tâche permettant de restaurer des données sauvegardées à partir d'un emplacement central de stockage, sur une base par hôte, vers les hôtes distants d'où ont été retirées les données à l'origine.

Snap EDR permet d'effectuer ces transferts entre les systèmes Windows, Mac, Linux et/ou GuardianOS v5.0 ou version supérieure.

Configuration minimale de la station de travail pour Snap EDR

Système d'exploitation*	Solaris 8, 9, 10 Sparc RedHat Enterprise Linux 4.x, 5.x SUSE Linux Enterprise Server 10.x Macintosh OS X 10.4, 10.5 (PowerPC et Intel) Windows 2000 Server (avec SP4 ou version supérieure), Windows XP (avec SP2 ou version supérieure), Windows 2003 Server, Windows 2003 R2 Server, Windows 2008 Server, Windows Vista
Navigateur Web	Internet Explorer 6.0 ou version supérieure, Firefox 2.0 ou version supérieure (Windows, Linux, Macintosh), Safari 2.0 ou version supérieure
Mémoire système	512 Mo ou plus
Espace disque	Systèmes Windows : 5 Mo ou plus Systèmes UNIX : 10 Mo ou plus Systèmes Macintosh: 10 Mo ou plus Répertoire d'installation : 50 Mo (Windows); 100 Mo, 30 Mo disponibles dans /tmp sur UNIX et Macintosh
Connexion réseau	Ethernet 100 Mbits/s ou plus rapide

* Pour l'information des limitations de système d'exploitation, voir le *Snap EDR Administrator's Guide*.

Configuration de Snap EDR

Snap EDR vient préinstallé sur votre Snap Server. Une fois votre Snap Server configuré, la configuration de Snap EDR implique les procédures suivantes :

- Configuration de Snap EDR Management Console.
- Configuration d'un ou plusieurs Snap EDR Agents.

Configuration de Management Console

Il vous suffit d'installer une seule Management Console pour gérer tous les Agents de votre système Snap EDR.

- 1 Connectez-vous à l'Administration Tool basé sur le navigateur pour le Snap Server, en ouvrant une session en tant qu'administrateur.
- 2 Cliquez sur **Snap EDR** dans le **Site Map** (dans **Extras**).
- 3 Cliquez sur le bouton **Configure as Management Console**.

Une fois la configuration terminée, un écran présente différentes options, comme indiqué dans le tableau suivant :

Bouton	Description
Stop Service	Arrête tous les services Replicator.
Restart Service	Relance tous les services Replicator. Avertissement : À n'utiliser que si vous avez rencontré un problème et que l'assistance technique vous conseille de relancer le service. Toutes les tâches en cours seront arrêtées et ne reprendront qu'au redémarrage du service.
Disable Service on System Boot	Par défaut, lorsqu'un utilisateur relance le serveur Snap, les services redémarreront automatiquement. Sélectionnez Disable Service on System Boot si vous ne souhaitez pas relancer le service Snap EDR au redémarrage. Notez que, lorsque l'option de désactivation du service est sélectionnée, elle peut être immédiatement désélectionnée grâce à l'option Enable Service on System Boot qui s'affiche.
Uninstall Service	Supprime tous les composants du service Snap EDR.
Click Here to configure job	En cliquant sur ce lien, l'interface utilisateur de la Management Console s'ouvre à l'endroit où les utilisateurs peuvent programmer les tâches.

Configuration d'un Agent Snap EDR/EDR Express

Pour configurer un Agent Snap EDR sur votre Snap Server, respectez la procédure suivante. Veuillez consulter le Guide de l'administrateur (disponible à l'adresse <http://www.snapserver.com/support/>) pour plus d'informations sur l'installation de l'Agent Snap EDR sur un serveur ou une station de travail Windows/Linux/Mac.

- 1 Sur le Snap Server où vous souhaitez installer un Agent Snap EDR, connectez-vous à l'Administration Tool basé sur le navigateur pour le Snap Server, en ouvrant une session en tant qu'administrateur.
- 2 Cliquez sur **Snap EDR** dans le **Site Map** (dans **Extras**).
- 3 Saisissez le Nom ou l'adresse IP de la Management Console dans le champ Name/IP of Management Console. Notez que le nom de la Management Console doit pouvoir être résolu depuis l'Agent.
- 4 Cliquez sur **Configure as an Agent**.

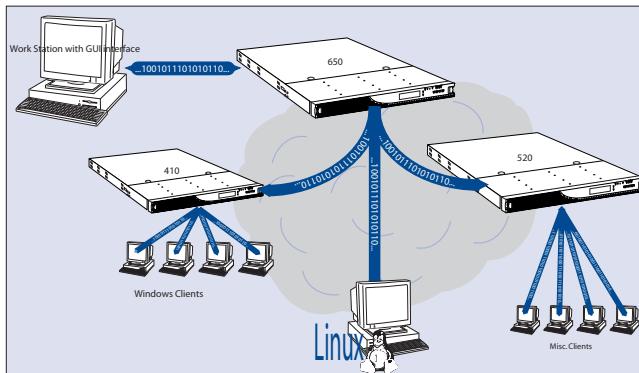
Une fois la configuration terminée, un écran présente différentes options, comme indiqué dans le tableau de la section intitulée « Installation de Snap EDR ».

Bouton Re-Sync with Management Console

En de rares circonstances, une modification du nom ou de l'adresse de Management Console ne parvient pas à se propager aux Agents en raison de pannes du réseau ou du serveur. L'option Re-Sync with Management Console resynchronise l'Agent avec la Management Console et tous les autres Agents associés avec l'adresse IP de la Management Console™. L'option Re-Sync est nécessaire lorsque la Management Console ne peut plus communiquer avec un Agent après une modification du nom. Vous trouverez cette option dans l'écran de post-configuration de l'Agent Snap EDR.

Architecture Snap EDR

Le schéma ci-dessous est un exemple du système Snap EDR.



Snap EDR se compose d'une Management Console et d'un ensemble d'Agents. La Management Console est installée sur un système central, elle coordonne et consigne les activités de transfert de données menées par les Agents distribués. Un Agent est également installé sur l'hôte de la Management Console. Les Agents sont responsables du transfert réel de données. Comme chaque Agent est configuré pour une Management Console, vous ne devez configurer qu'un seul Snap Server en tant que Management Console.

Licence Snap EDR

Après installation, les utilisateurs disposent d'une licence d'essai de Snap EDR de 45 jours. Vous pouvez acquérir une clé de licence permanente pour Snap EDR Express ou Snap EDR sur le site Web de Snap Server, à l'adresse <http://www.snapserver.com/Products/EDR.shtml>.

Pour acquérir une licence Snap EDR :

- 1 Après avoir acquis une clé de licence auprès de la boutique Web, ouvrez une session sur la Management Console (voir « Connexion initiale à la Management Console »).
- 2 Dans le menu Management Console, cliquez sur **Administration > Manager > Licenses**.
- 3 Cliquez sur **Add Licenses**.
- 4 Saisissez les clés de licence dans le champ et cliquez sur **Add Keys**. Un écran s'affiche, confirmant la réussite de l'opération et répertoriant les clés non valides.
- 5 Cliquez sur **OK**.



Adaptec, Inc.
408-957-2550
www.snapserver.com

Copyright © 2008 Adaptec, Inc. All rights reserved worldwide. All other product names or company names are the property of their respective owners.

Copyright © 2008 Adaptec, Inc. Alle Rechte weltweit vorbehalten. Alle anderen Produktnamen und Firmennamen sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

Copyright © 2008 Adaptec, Inc. Reservados todos los derechos en el ámbito internacional. Todos los otros nombres de productos o de compañías son propiedad de sus respectivos propietarios.

Copyright © 2008 Adaptec, Inc. Tous droits réservés dans le monde entier. Tous les autres noms de produit ou de société appartiennent à leurs détenteurs respectifs.